

白話廿四史

哈爾濱出版社

(黑)新登字 12 号

特约编辑:刘禾森

责任编辑:许传森

封面设计:张晓东

封面题字:刘炳森

白话二十四史(1—10 卷)

本书编写组编

哈尔滨出版社出版

沈阳市第一印刷厂印刷 辽宁省新华书店发行

32 开本 110 印张 2400 千字

1991 年 12 月第 1 版 1991 年 12 月第 1 次印刷

印数 1—14000 册

ISBN 7-80557-484-7/I·98

白话二十四史

编写工作委员会：华尔嘉 王冠英 松树 言午
何森 胡建良

第一卷：王冠英 陈成军

第二卷：刘素勤 朱小健

第三卷：陈琳国

第四卷：张志军 刘国忠 陈杏年 张国威 王燕平
刘睿 何林夏 查洪德 王炜民

第五卷：何林夏 王炜民 张尚稳 卫金桂 冯健明
邓瑞全

第六卷：邓瑞全

第七卷：白兴华 张京华

第八卷：朱筱新 彭建英

第九卷：朱筱新 朱耀廷 张明华

第十卷：张连城 江丽 刘秀生

审校：华尔嘉 胡建良

封面题字：刘炳森

出版说明

清代康熙年间吴乘权等人编辑的一部简明历史书《纲鉴易知录》曾风行域内，广为流播。此书上起盘古开天地，下至明末，正与二十四史相合，颇具裁汰去冗之功。书中以编年体叙述头绪繁杂的历史事件，众多纷纭的历史人物贯穿其中，提纲挈领。纲举目张，数千年中国历史发展嬗递灿然在目，胪列眼前，历史事件、人物始末起伏照应，自成首尾，成败兴衰之迹明若观火，对后世颇具裨益作用。今据此书进行翻译整理，析为十卷，名为《白话二十四史》，不戾于古而谐于今。在整理加工过程中，对原书明显的错讹或予以径改，以明真伪；或随文标注，以昭征实。至于原书作者在当时历史条件下的观点，为保存原貌，一仍其旧，不加改易。由于编者的水平有限，书中疏漏之处自憾难免，尚祈海内方家雅士不吝垂教，有以匡补。时值此书行将付梓之际，爰述数言，特为申明。

编 者

1991. 10.

第三卷目录

东汉

光武帝.....	(1)
明帝	(48)
章帝	(59)
和帝	(70)
殇帝	(76)
安帝	(76)
顺帝	(87)
冲帝.....	(100)
质帝.....	(101)
桓帝.....	(102)
灵帝.....	(124)
献帝.....	(141)

后汉

昭烈帝.....	(196)
后主.....	(203)

第四卷目录

西晋

武帝.....	(249)
惠帝.....	(271)
怀帝.....	(290)
愍帝.....	(297)

东晋

元帝.....	(303)
明帝.....	(314)
成帝.....	(318)
康帝.....	(332)
穆帝.....	(333)
哀帝.....	(345)
废帝(海西公).....	(348)
简文帝.....	(355)
孝武帝.....	(358)
安帝.....	(380)
恭帝.....	(403)

南北朝

宋

武帝.....	(406)
少帝(营阳王).....	(408)
文帝.....	(409)
孝武帝.....	(434)

废帝(前废帝).....	(438)
明帝.....	(440)
苍梧王(后废帝).....	(445)
顺帝.....	(445)

南齐

高帝.....	(449)
武帝.....	(451)
明帝.....	(458)
东昏侯.....	(465)
和帝.....	(469)

梁

武帝.....	(471)
简文帝.....	(518)
元帝.....	(520)
敬帝.....	(523)

陈

武帝.....	(527)
文帝.....	(529)
废帝(临海王).....	(535)
宣帝.....	(536)
后主.....	(547)

隋

文帝.....	(551)
炀帝.....	(569)
恭帝杨侑.....	(592)
恭帝杨侗.....	(598)

东 汉

(25~220)

光武帝

东汉世祖光武皇帝刘秀（前 5~57），汉景帝六世孙，在位 33 年。

乙酉，世祖光武皇帝建武元年（25），夏四月，公孙述自称“成帝”。

萧王刘秀进攻尤来军、大枪军、五幡军，打败他们。

萧王率领部队回到蓟城，又派遣吴汉等人追击尤来军等反军，击败驱散基本歼灭他们。贾复作战身负重伤生命垂危，萧王大惊说：“我之所以不让贾复独当一面领兵作战，就是怕他轻敌。现在他真的受伤了，损失了我的一员名将。听说他的妻子已经怀孕，如果生了女儿，我的儿子要娶她；如果生了儿子，我的女儿要嫁给他，不能让他挂念他的妻子儿女。”贾复的伤竟然痊愈了。

萧王回到中山（河北定县），各位将领们请求他称帝号，他没有听从。走到南平棘（河北赵县），将领们再次强烈要求他称帝，他还是没有答应。耿纯进言说：“天下的士大夫，抛弃亲友，背井离乡，追随大王在枪林箭雨之中。他们的目的本来就是想要攀龙附凤，来造就自己的志向。现在大王长时

间地违背众人的心意，不肯正式即位称帝。我担心士大夫们希望破灭前途渺茫，就会产生离去回家的心思，他们不会长久的苦累自己的。大家一旦离散，就很难再聚集起来了。”萧王深深地感激他说：“我要好好想一下。”走到鄯县（今河北内丘县东北），召唤冯异询问四方动静。冯异说：“更始皇帝必定垮台，刘氏皇家的重担落在大王身上，应该听从将领们的意见。”正赶上儒家学者强华从关中拿着赤色神符来进见萧王，神符上写着：“刘秀发兵捕不道，四夷云集龙斗野，四七之际火为主。”大臣将领们趁机再次奏请，刘秀这才在鄯县南郊称帝即位。

赤眉军进军到达华阴。因为向西就要攻进长安，却还没有正式称号，被人称作贼寇，实在不能继续这样。于是议论要拥戴一位刘氏皇族，借着正义的名义进行讨伐。于是拥立刘盆子为上将军，全体将领都向他称臣朝拜。刘盆子当时 15 岁，披散着头发，赤着双脚，穿着破衣，满脸通红，大汗淋漓，看到大家对他叩头，惊恐害怕得直想哭出来。

秋，七月，光武皇帝派遣使者拿着符节任命邓禹当大司徒，封为酈侯。邓禹当时 24 岁。又按照赤色神符上的话，任命王梁当大司空。还打算按神符的预言任命孙咸当大司马，大臣们都不满意，于是任命吴汉当大司马。当初，更始皇帝让伏湛做平原太守，当时天下到处起兵，只有伏湛按兵不动，抚慰属下百姓，平原郡因此得保平安。光武皇帝征召伏湛当尚书，让他整理订正旧的典章制度。又因为邓禹向西出征，任命伏湛当司直，代理司徒职责。

九月，赤眉军攻进长安。更始皇帝单人匹马出逃，文武官员全都投降。

光武皇帝下诏书封原更始皇帝刘玄为“淮阳王”，诏书说：

“胆敢杀害刘玄的，罪行跟大逆一样。”

宛城人卓茂，宽厚仁慈，谦恭博爱，安贫乐道，性情文雅朴实，不求外表漂亮，行为举止不走极端，从少年到白头，从没有跟别人争斗，同乡邻居朋友，虽然行为品德跟卓茂不一定相同，却全都敬重爱慕他。汉哀帝、汉平帝时代，他做密县（今河南密县东南）县令，对待老百姓如同对待自己的儿女，举用善良教化人民，口中从不恶声恶气，官吏百姓亲近爱戴他，不忍心欺骗他。曾经有人控告他手下的亭长接受了他送的粮食肉类礼品，卓茂说：“亭长接受礼品是迫着你想要的呢，还是你有事情拜托他才接受？或者是平常交往你自以为跟他有感情而主动送给他的？”那人说：“我自己送给他的。”卓茂说：“你送他收，为什么说他不对？”那人说：“我私下听说贤能圣明的君主，让老百姓害怕官吏，官吏也不索取百姓的东西。现在我害怕亭长，所以才送他礼品。他到底是收了礼品，所以我来告他。”卓茂说：“你真是个坏人。人们之所以聚集居住在一起而不发生混乱，跟禽兽有根本的区别，就因为人具有仁爱礼义，知道互相敬重。你却单单不愿意这样做，难道你能够远走高飞，不在人间待了吗？官吏当然不应该利用职务权力强取豪求，但这位亭长一直是位好官员，每年送他一点礼品，正是符合礼节。”那人说：“假定是这样，法律为什么又要禁止这样做呢？”卓茂笑着说：“法律规定大的原则，礼义却要顺着人情。我现在用礼义教导你，你一定不会产生怨恨，要是用法律制裁你，你就不知道把手脚往哪儿放了。在一个门里，小的可以论罪，大的可以杀头，你先回去仔细想想。”当初，卓茂刚到密县，有些公务老不处理，官吏百姓都讥笑他，邻县的人听说了的也都蔑视他的没有才能。河南郡（河南洛阳市）府又替他另设了一个县令，卓茂不认

为这是自己的耻辱，仍然镇定自然地处理政事。几年之后，礼教感化大为推行，道路上丢的东西都没有人去捡。卓茂被提拔到首都担任部丞，密县人民不分老少全都流泪相送。到了王莽代理皇帝，他才因病免职回家。光武皇帝即位后，马上寻找访问卓茂下落，卓茂当时 70 多岁了，皇上下诏书说：“名声在天下最高的，应当受天下的仲赏。现在任命卓茂当太傅，封褒德侯。”

众位将领包围洛阳好几个月，朱鲋坚持守城不肯投降。皇帝因为岑彭曾经做过朱鲋的校尉，让他前去劝降。朱鲋说：“大司徒被杀害的时候，我曾参预过阴谋，又曾经劝说更始皇帝不要派遣萧王向北征伐。我自己知道罪恶深重，因此不敢投降。”岑彭回来报告了这些话，皇帝说：“建立大的事业的人，不去计较小的怨仇。朱鲋如果投降，他的官职爵位都可以保留，不会受到诛杀惩罚。黄河在此作证，我决不食言！”岑彭再次前去告诉朱鲋，朱鲋就投降了，被任命当平狄将军，封为扶沟侯。侍御史杜诗受命安抚洛阳。将军萧广放纵手下士兵奸杀掠夺，杜诗下令制止，萧广仍不改正，于是诛杀了萧广。皇上召见杜诗，赏给他木戟，提拔官职。冬天十月，皇帝车驾进入洛阳，居住南宫，于是定都洛阳。

淮阳王向赤眉军投降。

刘盆子居住在长乐宫。手下士兵行凶掠抢，百姓不知该往哪里跑。听说邓禹的部队乘胜而来，连战连捷，并且部队行进纪律严明，都互相搀扶，望风迎接大军，归顺的人每天都有上千人，邓禹军队于是号称有 100 万人。邓禹每到一处驻地，都立刻停车竖起符节去慰问安抚投降的人，父老儿童挤满他的车下，没有一个人不感激喜悦，于是邓禹威名震惊关西。手下将领谋士都劝邓禹直接进攻长安。邓禹说：“不能

这样。现在我军人数虽多，真能作战却很少。前面没有可以仰仗的积蓄，后面也没有转运来的粮草，赤眉军却是新近占领长安，财物粮草充实富足，它的锐利锋芒不能抵挡。我们暂且停战转向北边，到有粮草的地方休养军队，等看到了敌人已经疲惫，才可以再作计划。”邓禹于是率领部队向北到达栒邑（今陕西郿县东北），所到之处，各地郡邑营堡都开门归附。

十一月，梁王刘永称帝。

十二月，赤眉军诛杀淮阳王。

隗嚣回到天水，重新聚集部队，自称为西州上将军。三辅士大夫中逃避战乱的人很多都投奔他。隗嚣躬身迎接，像平民一样跟他们交朋友。任命范邈当师友，郑兴当祭酒，申屠刚、杜林当治书，马援等人当将军，班彪等人当宾客，名声震动西州。马援年幼的时候，因为家境贫寒，想要到边疆郡县屯垦放牧。他哥哥马况说：“你有大的才能，很晚才会成功。优良的工匠不把没做好的东西给人看，你姑且想干什么就去做什么吧。”于是来到北地郡开荒放牧。马援常对宾客们说：“大丈夫立志，困难时应当更坚定，年老时应当更雄壮。”后来积累了几千头牲畜，几万斛粮食。接着叹息说：“凡是发财致富的人，可贵的在于能够施舍救济，不然的话，就只是一个守财奴罢了。”于是把财产全部分散赠送给亲友故旧。听说隗嚣礼貌待人，前往投奔他。隗嚣非常尊敬看重马援，跟他一起制定策略。

窦融家一连几代都在河西做官，深知当地风俗习惯。更始皇帝时代，他私下跟兄弟们说：“天下平安危险不可预知，河西地区殷实富足，依傍黄河天然屏障，张掖属国（今甘肃张掖市西北）有上万精锐骑兵，一旦遇到紧急情况，断绝黄

河渡口，足以保护自己，这是我们沿续后代的地方。”于是通过赵萌请求前往，更始皇帝任命他当张掖属国都尉，窦融到达张掖之后，安抚交结英雄豪杰，怀柔笼络西羌部族，得到他们的爱戴。跟太守都尉梁统等5个人特别友好，感情深厚。到更始皇帝垮台，这些人就推举窦融代理河西五郡大将军职务，梁统为武威（今甘肃武威县）太守，辛彤为敦煌（今甘肃敦煌县）太守，史苞为张掖太守，竺曾为酒泉（今甘肃酒泉市）太守，只有库钧仍旧是金城（今甘肃兰州市西北）太守。窦融也还居住在张掖属国，兼任都尉职务，任命从事，监督考察五郡。

丙戌，二年（26），春正月初一，发生日蚀。

把所有有功大臣全都封侯爵。邓禹为梁侯，吴汉为广平侯，都分给4个县的采邑。阴乡侯阴识，是皇上妃子阴丽华哥哥，因为立下战功，应当增封采邑，阴识推辞说：“我是后宫掖庭的亲属，重又增加采邑，这正是人们说的皇亲国戚受到赏赐，全国人民评价他的功劳啊！”皇帝听从了他的意见。郎中魏郡人冯勤主管诏封侯爵的事情，冯勤考查比较功劳大小先后轻重、国土远近、土地好坏，处理封侯十分恰当，没有人不心服口服。皇帝认为他有才能，让他主管尚书手下全部事务。过去的惯例，尚书郎都是由长期担任令史的人升任，皇帝这时开始让孝廉担任。

在洛阳郊区建立刘氏宗庙，一年四季共同祭祀高祖、太宗、世宗。在宗庙右边建立社稷坛，在城南建立郊兆台。

赤眉军在长安城大肆掠杀，向西进入安定（今甘肃固原县）、北地。

邓禹进入长安拜谒高祖庙，收拾庙中历代皇帝的牌位送到洛阳，巡察历任皇帝的墓园，设立官员卫士守护。

大司空王梁多次违抗诏命，皇帝大怒，想要诛杀他，后来又赦免了他，让他去当中郎将。任命宋弘当大司空。宋弘举荐桓谭当议郎，兼任给事中。皇帝让桓谭弹琴，喜爱他弹的复杂华丽的琴声。宋弘听说了，很不高兴。等到桓谭出了皇宫，宋弘自己穿上官服坐在府中，派遣使者召唤桓谭。桓谭来后，宋弘不给他让坐就责备他，桓谭叩头认错，过了很久才放他回去。后来皇上举行盛宴招待群臣，让桓谭弹琴，桓谭看到宋弘在座，演奏失常。皇帝感到奇怪，问他什么原因，宋弘于是离开座席，脱下官帽请罪说：“我之所以举荐桓谭，是希望他能用忠心正义引导陛下，现在却让朝廷沉浸在淫荡的郑国音乐之中，这是我的罪过。”皇帝改变脸色向他道歉。

湖阳公主刚刚成为寡妇，皇帝跟她一起评价朝廷大臣，想要试探她对谁有意。公主说：“宋弘仪表堂堂德才兼备，大臣们没有人能赶上他。”后来宋弘被召见，皇帝让公主坐在屏风后面，于是对宋弘说：“俗话说‘地位尊贵了就换新朋友，财产富裕了就换新妻子’，这是人之常情吗？”宋弘说：“我听说地位贫贱时交的朋友不能够忘掉，家境困难时娶的妻子不应该抛弃。”皇帝对公主说：“这件事谈不拢了。”

当初皇帝征讨王郎时，渔阳太守彭宠出动突击骑兵，运转粮食草料，从不断绝。自己认为立有大功，希望很高，皇帝给他的待遇不能使他满足，彭宠心里闷闷不乐。到皇帝下诏令征召彭宠时，他就起兵反叛了。幽州牧朱浮给彭宠写信说：“辽东有头猪，生了一头小猪头是白色的，准备进献给朝廷，走到路上见到一大群猪的头全是白色的。把您建立的功劳拿到朝廷里进行评价，也就是辽东那头猪一样的平常。为什么是用渔阳的功劳来和天子结下怨仇呢？这就像是捧着一把土去堵塞河流啊。”彭宠大怒，进逼蓟城攻打朱浮。

夏四月，派遣将军盖延等人攻打刘永，围困睢阳（河南商丘市南）。

封皇帝哥哥刘演的儿子刘章为太原王，刘兴为鲁王。淮阳王刘玄的3个儿子都被封侯爵。

六月，立皇妃郭圣通为皇后，她的儿子刘强为皇太子。

秋，贾复攻打召陵（今河南郾城县东）、新息（今河南息县东），全都平定。贾复手下将领在颍川（今河南禹县）杀人，太守寇恂把那将领斩首示众。贾复认为这是自己的耻辱，想要杀死寇恂。寇恂得知这事，不想再跟贾复相见。寇恂姐姐的儿子谷崇说：“我是一员武将，可以携带宝剑在您身边侍奉，一旦发生事变，足够跟他抵挡。”寇恂说：“不用这样。以前蔺相如不怕秦王，却对廉颇屈从谦让，是为国家着想。”于是下令所属各县充分准备供应，储存美酒，执金吾贾复的军队进入颍川境内，每人都有双份饮食。寇恂亲自出城在路边迎接，然后声称有病，返回家中。贾复指挥部队打算追赶，但官兵全都喝醉了，只好穿过颍川境内离去。寇恂派遣谷崇拿着奏书上报朝廷，皇上于是征召寇恂。寇恂到来就被引见，当时贾复先到正坐在那里，想要起身躲避，皇帝说：“天下还没有完全安定，两位虎将怎么能够自相争斗？今天我来替你们讲和。”于是两人并排坐下饮酒欢乐，接着又同乘一辆车出去，结成朋友才分手。

八月，派遣将军邓隆讨伐彭宠，没能取胜。

盖延攻破睢阳，刘永逃往湖陵（今山东金乡县南）。

皇帝让伏隆拿着符节出使青州（山东益都县）、徐州（今山东郯城县东南），各地反军听说刘永战败逃亡，全都惊惶恐怖请求投降。张步派手下的掾跟随伏隆到朝廷献礼。

吴汉夺取南阳，一路侵暴行凶。将军邓奉回家乡新野

(今河南新野县南)省亲扫墓，痛恨吴汉军队掠杀他的老乡，于是起兵造反，攻打击败吴汉军队，跟其他叛军联合。

九月，赤眉军挖掘历代皇帝的陵墓，重新进入长安。邓禹作战失利，逃往云阳(陕西淳化县)。延岑驻扎在杜陵(陕西西安市东南)。

皇帝在群臣大会上指着王常对大臣们说：“这位将军率领下江各军辅助保护汉王朝，忠心像铁石一样坚强，真是忠臣啊！”当天任命王常为忠将军，派遣他跟岑彭一起率领7位将军讨伐邓奉。

邓禹自从部将冯愔反叛以后，威信名声受损，又缺乏粮食，多次作战不能取胜，归附他的人一天天离散。皇帝于是派遣偏将军冯异前去接替邓禹，送冯异到河南，告诫他说：“三辅地区连遭王莽、更始带来的动乱，又加上赤眉，延岑的残暴，人民生活在水深火热之中，没有地方可以依靠控拆。将军现在受命讨伐所有的叛军，各地营堡中投降的人，把他们的首领送到首都来，遣散士兵，让他们回家耕田种桑。摧毁他们的营地，不能让他们重新聚集。征伐不一定要夺取土地，屠灭城池，最重要的是要平定秩序安抚百姓。各位将领并不是不善于战斗，但他们喜欢掠杀。你本来就很会统领指挥官兵，要记住约束自己，不要给郡县带来痛苦。”冯异叩头接受命令，率军向西进发，所到之处，展示威力，建立信誉，各路叛军大多归降。皇帝又下诏书征邓禹回首都，说：“小心谨慎，不要跟走投无路的贼寇强争高低，赤眉军没有粮食，自己会来投降。我们以饱食的军队对待饥饿的敌人，以养精蓄锐的勇士对待疲惫不堪的残兵，折下树枝就可以鞭打他们，这不是各位将领要担忧的事，不能再随便发动攻击！”

派遣光禄大夫伏隆去任命张步当东莱(今山东蓬莱县西

南)太守。

丁亥，三年(27)，春正月，任命冯异当征西大将军。

邓禹对自己身负重任却没有建立功劳感到惭愧，频繁地驱使饥饿的士兵跟赤眉军交战，每次都不能获胜。于是率领车骑将军邓弘等人从河北渡过黄河到达湖县(今河南灵宝县北)，要求冯异跟他一起攻打赤眉军。冯异说：“赤眉军人马还很多，可以用恩德信誉引诱瓦解他们，很难马上用武力击败。皇上如今让各位将领在渑池(今河南渑池县)驻兵，阻挡他们东边的去路，我再在西边进攻，一战就可以消灭他们。这是一条万无一失的计谋。”邓禹、邓弘没有听从冯异的意见。邓弘于是跟赤眉大战一天，溃败下来。冯异和邓禹联合起来援救邓弘，赤眉军稍稍退却。冯异认为士兵饥饿疲倦，应该暂时休战，邓禹不听，再次交战，被赤眉军打得大败。邓禹率领24位骑兵逃脱回到宜阳，冯异丢掉部队逃跑，跟几个部下逃回军营，重新集聚散乱的士兵，坚固营垒自保不出。

皇帝为父亲南顿君以上到春陵节侯4位祖先在洛阳建立祭庙。

冯异跟赤眉军约定日期决战，让勇猛士兵改换与赤眉军相同的衣服，埋伏在道路两旁。第二天，赤眉军派一万人进攻冯异的前锋部队，冯异派出少量人马前去救援。赤眉军看到汉军力量薄弱，于是全军出动进攻冯异，冯异也把大军开上交战。太阳偏西，赤眉军士气渐渐衰落，冯异埋伏的士兵突然出动，衣服打扮跟赤眉军完全一样，赤眉军不再能分清敌我，部队于是惊慌溃败。汉军追击，在崤山谷底将赤眉军打得大败，投降的男女人数达到8万。皇帝降下诏书慰劳冯异说：“当初虽然在回溪坂(在今河南洛宁县北)垂下翅膀，但最终还是是在渑池展开了双翼，可以说是早上在东方丢失的